

中国琵琶日本鼓：

西域流光再度逢

本报记者 郑娜



▶ 章红艳和大仓正之助

南北朝时，琵琶和鼓通过丝绸之路由波斯传入新疆，鼓传入我国后又传入日本。今天，很少有人将琵琶和鼓放在一起合奏，不过在敦煌壁画上，这两件乐器却是一对亲密搭档。为了重现这两件传统乐器合体的精妙，中国琵琶演奏家章红艳与日本太鼓国宝级大师大仓正之助近日携手，用高超的艺术水准，向观众呈现了一场关于琵琶与鼓“久别重逢”的对话。

敦煌壁画的老搭档终于重逢

说起中国琵琶与日本鼓的缘分，得源于章红艳心里一颗“好奇的种子”。

1992年刚刚毕业留校的她，随团演出前往敦煌。在那里，她第一次看到自己手中乐器原始的样子，而且还发现琵琶和鼓似乎是一对亲密的搭档，成双出现的画面很多，小小的好奇心从此开始萌芽。

前后几次西部之行，章红艳走访了很多石窟，这些石窟不仅记录了琵琶的历史，还经常出现琵琶和鼓的组合。因为当代音乐中，二者的配合少之又少，这引起章红艳极大的兴趣。

也许琵琶和鼓在以前是搭配演奏的，也许在世界的某个地方还会有这种鼓，也许未来的某一天它们还可以再次重逢……类似的设想，不断闪现在章红艳的脑海里。

直到前几年演出时，她偶然遇见日本传统艺术界国宝级大师大仓正之助，看到他手上的太鼓，这些设想都得到解答。“它的形制和我在壁画上看到的一样。”当时，两位艺术家即兴合作，琵琶弹的是中国的传统曲目，太鼓随即加入，他们只需点头示意进出的先后顺序。

琵琶弹拨的点状音响和太鼓敲打的点状节奏融合得十分默契，而人声吆喝的线状音响更给两位艺术家带来意外的惊喜。“有时候就是缘分到了！”章红艳回忆起第一次见到太鼓，依然抑制不住兴奋之情。

太鼓出自日本古典戏剧“能乐”，是其表演中的一种伴奏乐器。能乐在日本传统艺术中的地位如同中国的京剧和昆曲。太鼓演奏时，伴着人声的吆喝出现，带有很强的仪式感。尤其在表现人生从辉煌走向死亡的戏剧化过程时，演员走在长长的长廊上，每走一步一个鼓点，每一个鼓点都承载着沉甸甸的人生。

“它的加入让我感觉音乐被赋予了强大的张力，你能感受到它们的融合，而且我们都有同感，这是一种奇妙的感觉！”章红艳说。正是这种音乐上的高度契合，让她和大仓正之助决定，一定要把这场演出带到中国。



他的乐之助(中)和大仓正之助

▶ 中央音乐学院弹拨乐队



马友友领衔

丝路合奏团歌咏乡愁

文 纳

11月16日，著名大提琴演奏家马友友携手丝绸之路合奏团登台国家大剧院“醇·萃古典”第二季系列演出。这是马友友与丝绸之路合奏团这一室内乐“黄金组合”阔别大剧院舞台4年后的再度亮相，那些汇集了世界各民族文明精华的美妙旋律，在国家大剧院再度响起。



▲马友友及丝路合奏团2012年在国家大剧院演出 王小京摄

1998年，大提琴演奏家马友友在美国注册了非营利性艺术、文化和教育组织项目“丝绸之路项目”。这一项目的灵感来自中国古代跨越亚欧的丝绸之路：在遥远的过去，各种文化和思想在丝绸之路之上汇集交融。

作为“丝绸之路项目”的核心，丝绸之路合奏团应运而生。这支合奏团打破了传统意义上“室内乐团”的风格束缚，汇集了来自世界各地的演奏名家，同时也集合了来自各种文化的音乐元素，从中国观众熟悉的传统乐器笙、琵琶、唢呐，到日本传统乐器尺八，再到西班牙风笛、印度塔布拉鼓等来自世界各地的传统乐器在舞台上共同发声，用多彩音色描绘着不同文化的壮丽图景。

马友友介绍到：“丝绸之路合奏团是一个音乐模范，需要所有成员都具备好奇心、合作精神以及全心全意的热忱。我们所演奏的音乐并不属于某一种文化，甚至也不局限于丝绸之路沿线地区的文化。合奏团成员所表现出的高超技艺和宽广的包容性将我们紧密联系在一起”。

从丝绸之路合奏团成立至今，这支名家云集的室内乐团已经与马友友合作推出6张专辑，并委托创作和表

演过世界各地作曲家近百部经典作品。今年4月，乐团发行的全新专辑《歌咏乡愁》，质朴而传统的音乐别具一格。在这张专辑中，丝绸之路合奏团来自世界各地不同地方的艺术家，挑选全球各地的原创与传统歌谣加以改编，诠释了不断变化的“故乡之意义”。

在11月16日的音乐会上，观众现场欣赏到多首来自《歌咏乡愁》专辑中的作品。其中，琵琶演奏家吴蛮创作的《翠绿(文森之歌)》，是她为4岁儿子创作的乐曲，灵感来自幼童无穷尽的活力，同时也富有东方趣味。而作品《归乡》，旋律则取材自捷克作曲家德沃夏克《第九交响曲》的第二乐章。虽然观众耳熟能详的曲调以全新的方式演奏，但不变的是旋律中浓郁的思乡之情。表现游子归意浓的同时，当晚的作品也展现出故乡对我们每一个人的期盼，《盼你早归》中日本尺八和印度塔布拉鼓的互相倾诉，令人难以忘怀。

在很多人的记忆中，故乡的记忆隐晦而独特。一种味道、一幅画面、一句乡音都能唤起人们对于家乡的回忆。马友友与丝绸之路合奏团的演奏家们正是试图通过音乐把观众带回故乡，通过音乐旋律把每个人的故乡连接成整个世界。

牡丹汗

1=4 2/4 附点 2/4

维吾尔族 舞蹈

（C） 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24

2 - 3 - 4 - 5 - 6 - 7 - 8 - 9 - 10 - 11 - 12 - 13 - 14 - 15 - 16 - 17 - 18 - 19 - 20 - 21 - 22 - 23 - 24

高山哪，你哪

（D） 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24

影 子

（E） 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24

时 间 流 逝 瞬 间 的 瞬 间

◎ 名家说民歌

牡丹汗

乔建中

这是一首新疆维吾尔族民间歌曲。维吾尔族音乐的主要品种包括民间歌曲、民间歌舞、说唱音乐、器乐曲和“木卡姆”等五种类别。依内容和社会功能划分，维吾尔族民歌的代表性体裁有爱情歌曲、劳动歌曲、历史歌曲、习俗歌曲四类。

爱情歌曲是维吾尔族民歌的主体，它反映了青年男女间纯真热烈的恋情。维吾尔族民歌的唱词大都不固定，歌手喜欢选用能够套用民歌曲调的民谣入歌，每段唱词由2句或4句正词及若干衬词组成。正词每句7—12个音节，其中7音节词是最普遍的。衬词长短不拘，具有加强语气、渲染气氛等作用。唱词多采用比兴手法，有很强的文学性。一些叙事性、抒情性较强的歌曲常由“那黑夏其”（歌手）在家庭欢聚场合演唱，节奏性强、含有舞蹈性格的歌曲由“乃额米其”（歌舞乐手）在歌舞场边弹边唱。

《牡丹汗》属爱情歌曲，它的唱词是对女性恋人的深情赞美，但词本身充满了哲理，气势宏大，反映了维吾尔族人开阔博大的胸怀。正词共4句，衬词也是4句，使篇幅大大扩充，并富有变化。曲调因唱词的特定结构也相应变为8句，最终结束在“Re(2)”音上。总的来说，音调性格较明朗、奔放、感情充沛，风格浓郁、特色鲜明，体现了维吾尔族人的精神气质和特殊个性。

京剧电影《萧何月下追韩信》获国际大奖

日前，第12届中美电影节“金天使”颁奖典礼在洛杉矶举行。中国3D京剧电影《萧何月下追韩信》获得本届电影节最佳戏曲电影奖。这也是继中国首部3D全景声京剧电影《霸王别姬》去年获全球3D“金·卢米埃尔”奖后，又一部3D版全景声京剧电影在海外获奖。

《萧何月下追韩信》是京剧大师周信芳的代表作，同名影片在充分尊重古老京剧艺术经典元素的基础上，极富创造性地用当代电影最前沿的科技手段和现代人文主义的艺术阐释，使传统艺术焕发出崭新的魅力，得到评委会中外专家的一致推崇。该片由上海广播电视台、上海京剧院、电影频道共同出品，滕俊杰执导，上海京剧院派著名传人陈少云主演。（小季）

“北大培文杯”全国青少年创意写作大赛启动

近日，2017年第四届“北大培文杯”全国青少年创意写作大赛在北京启动。大赛组委会正式公布了大赛的中文初赛命题：中文题目一为命题作文“到世界去”，一为以“网”为核心的开放式命题；英文命题也有两个，一是“一滴水的世界”，另一个是“描写一个悲剧场景但不提及悲剧本身”。

“北大培文杯”全国青少年创意写作大赛至今成功举办三届。大赛旨在让怀有写作梦想的中学生都能够平等参与，培养他们的创新意识和创造思维，打造全球最大的青少年公益写作平台。大赛启动当天还发布了新书《倾听未来的声音》（第3季），该书收入2016年第三届写作大赛优秀作品50篇，较为全面地展现了当下青少年创意写作的风貌。（张丽娟）



由著名京剧表演艺术家于魁智、李胜素和中国国家京剧院一团主演的大型京剧《杨门女将》近日在澳大利亚悉尼、墨尔本等城市精彩上演。澳大利亚观众近距离欣赏到中国的国粹艺术，感受到中国文化的深厚魅力。

《杨门女将》首登澳大利亚 国粹之美迷倒西方观众

京剧《杨门女将》是国家京剧院的经典之作，在美国纽约林肯中心、英国伦敦萨德勒威尔斯等著名艺术中心上演。近年来，于魁智、李胜素携该剧到访英国、爱沙尼亚、拉托维亚、立陶宛、台湾、香港等国家和地区，受到观众的热烈欢迎。

此次是《杨门女将》首次登台亮相澳大利亚。每场演出皆座无虚席、场面火爆。李胜素扮演的穆桂英清新自然、令人动容；张静扮演的佘太君老成练达、张弛有度；于魁智扮演的宋王威仪洒脱、气度非凡。在名家的表演下，这部展现中国北宋时期杨家镇守边关、抗敌入侵的经典大戏，令中外观众如痴如醉。

悉尼歌剧院主席约翰·西蒙说：“精彩绝伦！这和西方歌剧完全不同，但我完全沉醉其中。我特别喜欢女主角穆桂英，声音美妙、服装精美。真心希望中国与澳大利亚的文化交流日益频繁。”

据中国国家京剧院副院长、国家一级演员于魁智介绍，为更生动地向海外戏迷展现剧情，除了出访前的精心准备、打磨和排练外，在保留原著精粹的同时，国家京剧院的海外演出，针对西方观众的审美需求进行了改编重排，如增强武打戏份和技巧，或是加大表演的动作幅度，来帮助外国观众感受京剧戏曲的诙谐幽默。

经过这么多年在西方文化市场的宣传普及和各种演出，京剧已经培养了越来越多的“洋票友”，例如

2014年在日本30个城市巡演两个月，演出50多场，平均上座率达到了9成，例如在英国演出，在波罗的海三国演出，数目众多的“洋票友”，俨然成了追星一族。

第一次看京剧的利卡拉和史蒂夫是悉尼本地人，从事艺术行业，在看完《杨门女将》后，他们显得非常兴奋：“今晚的演出，服装、化妆、表演的所有细节美不胜收。我们能够感受到剧中的感受、情绪，爱是生活的意义所在。”

前来看戏的新南威尔士州州长代表米安也表示，《杨门女将》的上演，不但将澳大利亚华侨华人与中华文化紧密地联系在一起，也使西方国家对中国文化有了更深层次的了解，是一次不可多得的文化交流良机。

中国京剧院在海外巡演时，还不断走进当地校园，与学生、老师和公众进行京剧交流，例如此次在墨尔本演出间隙，演员们就与墨尔本大学和当地中学生进行了多场交流。对此，中国驻墨尔本总领事赵建表示，近年来，中外文化交流不断扩大且日益频繁。在澳大利亚，有越来越多的民众开始了解和喜欢上中国的京剧艺术。“艺术是相通的，通过日益增多的文化交流，可以增进双方人民之间的相互了解，能够让澳大利亚人民更好地了解当代中国人民的所思所想以及对美好生活的追求。”

（易玲 李大勇）